VALKO®
SINCE 1995

Termosigillatrici semiautomatiche
in ATM

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM
Semiautomatic MAP tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP
Halbautomatische MAP Siegelmaschinen
Termoselladoras semiautomáticas en MAP

MAP

Conservare in ATM Confezionare in ATM significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In una prima fase l'aria viene completamente aspirata tramite il processo di sottovuoto e successivamente viene inserita nella vaschetta o nella busta la percentuale adeguata della miscela di gas più indicata per quel determinato prodotto. Infine, una perfetta sigillatura va ad ultimare il processo di confezionamento. Così, attraverso l'uso di gas naturali e grazie ad un adeguato materiale di confezionamento, la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata, estendendo anche la qualità del prodotto per giorni se non, in alcuni casi, per settimane. Ideale per pasta fresca, prodotti di panificazione, prodotti morbidi, carni bianche e rosse, verdure.

Preservation with MAP Packing with MAP means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture, properly selected according to the packed product. Finally, a perfect sealing completes this packaging process. In this way, thanks to an adequate packaging material and to natural gases, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life, reaching days or even weeks of freshness. Suggested for pasta and filled pasta, bakery products, delicate products, red and white meat, vegetables.

Préservation dans MAP Conditionner en MAP signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. Pendant une première phase l'air est aspiré complètement par le sous vide et ensuite remplacé par un mélange gazeux adapté au produit. Enfin, l'emballage, barquette ou sac, est operculé par un parfait scellage. De cette manière par l'utilisation d'un mélange de gaz naturels et de matériaux d'emballages adaptés, la qualité des aliments est protégée et la durée de consérvation est prolongée, avec une extension de la qualité du produit de jours, et dans certains cas, de semaines. Le conditionnement en MAP est idéal pour pâtes fraîches, produits de boulangerie, produits moelleux, viandes blanches et rouges, légumes.

Konservieren mit MAP Das Verpacken in Schutzatmosphäre bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel, so lang wie möglich zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip ist einfach: die Luft innerhalb der Verpackung wird mit der gewählten Gasmischung ersetzt. Dies geschieht in mehreren Phasen: in der ersten Phase wird die gesamte Luft mittels des Vakuumprozesses abgesaugt, danach wird in die Schale der gewünschte Anteil an Gasmischung eingefügt. Zuletzt wird die Verpackung perfekt versiegelt. Durch den Einsatz des geeigneten Gasgemisches und Verpackungs-materials, wird die Qualität der Lebensmittel geschützt und die Haltbarkeit für viele Tage, in manchen Fällen auch Wochen, verlängert. Perfekt für frische Pasta, frische Teigwaren, delikate Produkte, Fleisch und Gemüse.

Preservar con MAP Envasar en atmósfera modificada significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. En una primera fase, se extrae el aire del paquete con el proceso de vacío y se sustituye por un gas distinto o una mezcla de gases definida con precisión para luego sellar el producto en el envase. El envasado en MAP, junto a un material de envase adecuado, ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentar que va a durar semanas, sin tener que renunciar a las características atractivas de los envases tradicionales. Ideal para pasta fresca, productos de panadería, productos delicados, carnes rojas y blancas, verduras.

	Modelli Models Modèles Modelle Modelos		
	MICRA	**UNICA 20**	**UNICA 25**
Confezionamento Packaging Emballage Verpackung Embalaje	ATM / MAP	ATM / MAP	ATM / MAP
Cicli / minuto Cycles / minute Cycles / minute Zyklen / Minute Ciclos / minuto	2	2	1,5
Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	8 m³/h	20 m³/h	25 m³/h
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de inserción	2	3	3
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Scheda elettronica di controllo con termoregolatore Electronic control board with thermoregulator Carte électronique de contrôle avec thermorégulateur Elektronische Steuerung mit Thermoregulator Tarjeta electrónica de control con termorregulador		
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalenhöhe Altura máx. bandeja	85 mm	100 mm	115 mm
Serbatoio d'accumulo gas (ATM) Storage gas tank (MAP) Réservoir d'accumulation gaz (MAP) Gas-Speichertank (MAP) Tanque de acumulación de gas	X	✔	✔
Larghezza max. bobina Max. width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima bobina	290 mm	340 mm	380 mm
Max. diametro bobina Max. roll diameter Diamètre max. de la bobine Max. Foliendurchmesser Diámetro máx. de la bobina	210 mm	220 mm	250 mm
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide SchnellesWerkzeug-wechselsystem Cambio molde rápido	X	X	✔
Compressore d'aria Compressed air generator Compresseur d'air Druckluftkompressor Compresor de aire	optional	optional	optional
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 6 mm Connection Ø 6 mm Connexion Ø 6 mm Anschluss Ø 6 mm Conexión Ø 6 mm		

Caratteristiche di qualità

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM Le termosigillatrici semiautomatiche, disponibili nella configurazione da banco o su ruote, lavorano con una pompa per il vuoto che varia, a seconda del modello, dagli 8 m^3/h ai 25 m^3/h. La pompa del vuoto è adattata ottimamente alle dimensioni della campana. Ciò consente di ridurre i tempi di ciclo e di ottenere il miglior risultato di confezionamento possibile.

Semiautomatic MAP tray sealers The semiautomatic tray sealers, available en table-top or on wheels version, work with a vacuum pump whose power vary, according to the model, from 8 m^3/h to 25 m^3/h. The vacuum pump is optimally adapted to the size of the chamber. This reduces the cycle time and provides the best possible packaging result.

Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP Les thermoscelleuses semi-automatiques, disponibles en version de table ou sur chariot, travaillent avec une pompe à vide qui, selon le modèle, varie de 8 m^3/h jusqu'à 25 m^3/h. La pompe à vide est parfaitement adaptée aux dimensions de la cloche. Çela permet de réduire les temps de cycle et d'obtenir le meilleur résultat de conditionnement possible.

Halbautomatische MAP Siegelmaschinen Die halbautomatische Tisch- und Standsiegelmaschinen arbeiten mit einer Qualitäts-Vakuumpumpe von 8 m^3/h bis hin zu 25 m^3/h. Die Vakuumpumpe ist der Größe der Vakuumkammer optimal angepasst. Diese ermöglicht schnelle Versiegelungszeiten und das bestmögliche Versiegelungsergebnis.

Termoselladoras semiautomáticas en MAP Las termoselladoras semiautomáticas, disponibles en la version de mesa o con ruedas, trabajan con una bomba de vacío que cambia, dependiendo del modelo, desde 8 m^3/h hasta 25 m^3/h. La bomba de vacío está adaptada de manera optimal a las medidas de la cuba. Esto permite reducir los tiempos del ciclo y conseguir el mejor resultado de envasado posible.

Attrezzi di sigillatura di qualità

Attrezzi di sigillatura di qualità Per garantire i migliori risultati di sigillatura risulta necessario, già in fase di sviluppo, considerare molti fattori. Il materiale della vaschetta, la forma, le dimensioni e la pellicola sono alla base della pianificazione e della progettazione dei supporti di confezionamento VALKO. Oltre agli stampi standard, infatti, i nostri specialisti progettano stampi personalizzati con fustellatura, che offrono soluzioni di confezionamento personalizzate e accattivanti.

Quality sealing materials and tools In order to grant the best sealing results, it is necessary to consider, already under the development phase, many factors. The material of the tray, its shape, its dimensions and the lidding film are the basis for planning and designing of the VALKO packaging supports. Along with the standard moulds, indeed, our experts design customized moulds with profile cut that offer functional and aesthetically pleasing packaging solutions.

Matériaux et outils d'étanchéité de qualité Pour garantir les meilleurs résultats de soudure il est nécessaire, déjà en cours de développement, de prendre en considération beaucoup de facteurs. Le matériel de la barquette, la forme, les dimensions et le film sont à la base de la planification et de la conception des supports d'emballage VALKO. En effet, outre les outillages standards, nos experts dessinent outillages personnalisés, avec découpe, qui offrent solutions de conditionnement fonctionnelles et esthétiquement captivantes.

Qualitäts-Siegelwerkzeug Um die besten Siegelergebnisse zu garantieren, müssen viele Faktoren in der Entwicklungsphase berücksichtig werden. Das Schalenmaterial sowie Form und Größe der Schalen und die Versiegelungsfolie sind die Basis für die Planung und die Konstruktion der Valko Siegelwerkzeuge. Neben Standard-Siegelrahmen, designen unsere Spezialisten individuelle Siegelrahmen- Konstruktionen mit Konturenschnitt, um Ihnen eine individuelle und ansprechende Verpackungslösung zu offerieren.

Materiales y herramientas de sellado de calidad Para garantizar los mejores resultados de sellado resulta necesario, ya en la fase de desarrollo, considerar muchos factores. El material de la bandeja, la forma, las medidas y el film están a la base de la planificación y del diseño de los soportes de envase VALKO. Además de los moldes estándar, de hecho, nuestros especialistas diseñan moldes personalizados con recorte perimetral, que ofrecen soluciones de envase funcionales y estéticamente atractivas.

L'interfaccia utente elettronica

Controllo intuitivo con l'interfaccia utente elettronica L'interfaccia utente elettronica, forte della propria semplicità ed intuitività, risulta facilmente consultabile durante l'intero ciclo di confezionamento. Permette, inoltre, di modificare i parametri di sigillatura come il tempo o la temperatura.

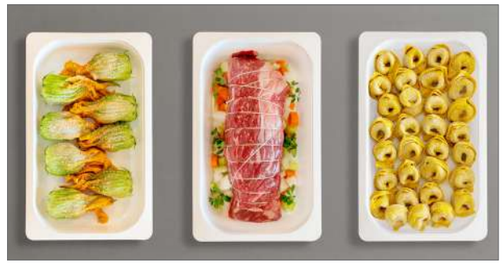
User-friendly control with electronic user interface The electronic user interface, simple and intuitive, is easily accessible during the whole packaging cycle. Moreover, it allows to modify the sealing parameters such as time or temperature.

Contrôle intuitif avec interface utilisateur électronique L'interface utilisateur électronique, simple et intuitive, résulte facilement consultable pendant tout le cycle de conditionnement. Elle permet aussi de modifier les paramètres de soudure comme le temps ou la température.

Intuitive Bedienung Die intuitive und einfach aufgebaute elektronische Benutzeroberfläche ermöglicht ein unkompliziertes Bedienen während der Versiegelungsphase und bietet dem Benutzer zahlreiche Einstellungsmöglichkeiten der Versiegelungsparameter wie die Versiegelungszeit und auf die Schalen abgestimmte Versiegelungstemperatur.

Control fácil con interfaz de usuario electrónica La interfaz de usuario electrónica, simple y intuitiva, resulta facilmente accesible durante el intero ciclo de envase. Permite, además, de modificar los parametros de soldadura como el tiempo o la temperatura.

Vaschette e film



Vaschette e film Noi di VALKO, consapevoli delle esigenze dei nostri clienti, offriamo un servizio a 360° che comprende sia la realizzazione della termosigillatrice, con il relativo stampo e piastra saldante, che la fornitura del film e delle vaschette. Materiali quest'ultimi che, essendo progettati appositamente per il settore alimentare, offrono ottime proprietà di sigillatura, differenti livelli di barriera e una presentazione accattivante del prodotto.

Trays and film Here at VALKO, aware of the needs of our customers, we provide a 360-degree service: besides the production of tray sealers, with their mould and sealing plate, we are pleased to also supply film and trays. These last, being designed expressly for the food industry, provides perfect sealing properties, different barrier levels and a catchy presentation of the product.

Barquettes et film Içi, chez VALKO, conscients des exigences des nos clients, nous offrons un service à 360°: outre la fabrication de la thermoscelleuse, avec l'outillage et la plaque de chauffe concernés, nous proposons la livraison de films et barquettes. Matériaux, ces derniers, conçus spécialement pour le secteur alimentaire, qui offrent excellentes propriétés de scellage, différents niveaux de barrière et une présentation captivante du produit.

Schalen und Siegelfolie Wir von VALKO bieten Ihnen alles aus einer Hand. Angefangen bei der Siegelmaschine, bis hin zur Schale und Versiegelungsfolie und dem passenden Siegelrahmen. Die hochwertigen Schalenmaterialien sind speziell für den Lebensmittelbereich gedacht und bieten hervorragende Versiegelungseigenschaften und eine ansprechende Produktpräsentation.

Bandejas y film En VALKO, conscientes de las exigencias de nuestros clientes, nostros ofrecemos un servicio de 360°: además de la realización de la termoselladora, con su molde y plancha soldadora, podemos también proveer film y bandejas. Materiales que, como están diseñados específicamente para el sector alimentarios, ofrecen propriedades de soldadura optimales, diferentes niveles de barrera y una presentación atractiva del producto.

Caratteristiche di qualità

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Massima flessibilità

Massima affidabilità e qualità Le termosigillatrici VALKO vengono realizzate esclusivamente con componenti di altissima qualità. La robustezza della struttura in acciaio inox è completata da un design funzionale e da tecnologie all'avanguardia.

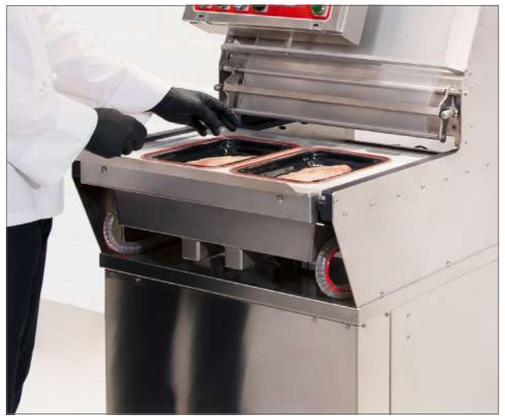
Highest reliability and quality VALKO tray sealers are exclusively made with the highest quality components. The sturdiness of the stainless-steel structure is completed by a functional design and a cutting-edge technology.

Maximale fiabilité et qualité Les thermoscelleuses VALKO sont réalisées exclusivement avec des composants de très haute qualité. La robustesse de la structure en acier inox est complétée par un design fonctionnel et par technologies de pointe.

Höchste Zuverlässigkeit und Qualität Die VALKO Siegelmaschinen werden ausschließlich aus hochwertigem Einzelkomponenten in der industriellen Manufaktur gefertigt. Die einfache Baustruktur und die robuste Edelstahlkonstruktion werden durch ein durchdachtes Design und Technik abgerundet.

Máxima fiabilidad y calidad Las termoselladoras VALKO están realizadas exclusivamente con componentes de calidad muy alta. La robustez de la estructura en acero inox está completada por un diseño funcional y por tecnologías de vanguardia.

Confezionare in ATM



Confezionare in ATM Confezionare in ATM (atmosfera modificata) significa mantenere le caratteristiche proprie dell'alimento fresco confezionato il più a lungo possibile, senza utilizzare conservanti chimici. Il principio su cui essa si basa prevede la sostituzione dell'aria presente nell'involucro con una miscela prestabilita di gas. In questo modo la qualità del cibo è tutelata e la shelf life è prolungata. Perfetta per pasta fresca, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

Packing with MAP Packing with MAP (modified atmosphere) means keeping the original texture, properties and characteristics of a fresh food as long as possible. As a first step, the air is completely sucked through the vacuuming process from the pack and then this same air is replaced with the right percentage of gas mixture. In this way, we preserve the food quality and we obtain a longer shelf life. Suitable for fresh pasta, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionner en MAP Conditionner en MAP (atmosphère modifiée) signifie conserver les caractéristiques propres de l'aliment frais conditionné le plus long possible, sans l'utilisation de conservateurs chimiques. Le principe sur lequel le conditionnement MAP se base prévoit le remplacement de l'air présente dans l'emballage avec un mélange préétabli de gaz. De cette façon la qualité des aliments est protégée et la durée de consérvation est prolongée. Parfaite pour pâtes fraîches et produits précuits ou crus (poisson et viande).

Konservieren in MAP Das Konservieren von Lebensmitteln in MAP (Schutzatmosphäre) bedeutet die Eigenschaften der frischen Lebensmittel zu erhalten, ohne chemische Konservierungsmittel zu benutzen. Das Prinzip: Die Luft, welche sich im inneren der Verpackung befindet, wird durch eine lebensmittelfreundliche Gasmischung ersetzt. Die qualitativen Lebensmitteleigenschaften und die Haltbarkeit werden somit geschützt und verlängert.

Envasar en MAP Envasar en MAP (atmósfera protectora) significa asegurar que los alimentos envasados se mantengan frescos y atractivos durante el mayor tiempo posible, sin el empleo de aditivos. Para alcanzar este objetivo tenemos que sellar el alimento en un envase que no contenga aire, sino una mezcla de gases naturales en proporciones cuidadosamente controladas. De esta manera ofrece una excelente garantía para la mejor conservación del producto alimentar. Perfecta para pasta fresca, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM
Semiautomatic MAP tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP
Halbautomatische MAP Siegelmaschinen
Termoselladoras semiautomáticas en MAP

Sistema centraggio bobina film
Film centering system
Système de centrage de bobine de film
Folien- Zentrierungssystem
Sistema de centrado del film

Fino a 2 cicli al minuto
Up to 2 cycles per minute
Jusqu'à 2 cycles par minute
Bis zu 2 Zyklen pro Minute
Hasta 2 ciclos por minuto

Adatto a
Suitable for
Convient à
Geeignet für
Adecuado para

Controllo intuitivo con scheda elettronica di controllo
User-friendly control with electronic control board
Contrôle intuitif avec carte électronique de contrôle
Benutzerfreundliche elektronische Steuerung
Control fácil con tarjeta electrónica de control

Con termostato digitale
With digital thermostat
Avec thermostat numérique
Mit digitalem Thermostat
Con termostato digital

Posizionamento automatico pellicola
Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Struttura in acciaio inox e alluminio Peraluman
Stainless steel and aluminium Peraluman made structure
Structure en acier inoxydable et aluminium Peraluma
Edelstahl und Peraluman Gehäuse
Estructura en acero inoxidable y aluminio Peraluman

Maniglia con impugnatura ergonomica
Ergonomic handle
Poignée ergonomique
Ergonomischer Handgriff
Tirador ergonómico

Inserimento stampo manuale
Manual drawer
Insertion manuelle du tiroir
Manueller Schubladeneinschub
Inserción de cajón manual

Con partenza automatica del ciclo di confezionamento
With automatic start of the packaging cycle
Avec départ automatique du cycle de conditionnement
Mit automatischem Start des Verpackungszyklus
Con arranque automático del ciclo de envase

VALKO® SINCE 1995

Modello Model Modèle Modell Modelo	**Cod. 1410V108 · MICRA**
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	X
Confezionamento in atmosfera modificata ATM Packaging in modified atmosphere MAP Emballage sous atmosphère modifiée MAP Verpackung in modifizierter Schutzatmosphäre MAP Envase en atmósfera modificada MAP	✔
Piastra saldante universale Universal sealing plate Plaque de chauffe universelle Universaler Siegelplatte Plancha soldadora universal	✔
Cicli / minuto Cycles / minute Cycles / minute Zyklen pro Minute Ciclos / minuto	2
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	Scheda elettronica di controllo con termoregolatore Electronic control board with thermoregulator Carte électronique de contrôle avec thermorégulateur Elektronische Steuerung mit Thermoregulator Tarjeta electrónica de control con termorregulador
Pannello operatore Control panel Panneau de cônrtole Bedienfeld Panel de control	5 programma memorizzabile 5 pre-set program 5 programme mémorisable 5 speicherbares Programme 5 programa memorizables
Pompa vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	8 m³/h
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	85 mm
Larghezza max. bobina Max. width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima bobina	290 mm
Max. diametro bobina Max. roll diameter Diamètre max. de la bobine Max. Foliendurchmesser Diámetro máx. de la bobina	210 mm
Impronta max. senza fustellatura Max. impression without profile cut Empreinte max. sans découpe au contour Max. Nutzbreite ohne Konturenschnitt Bandeja máx. sin corte	270 x 185 mm
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt Bandeja máx. con corte	260 x 160 mm
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absprerrventil Válvula de bloqueo	optional
Compressore d'aria Compressed air generator Compresseur d'air Druckluftkompressor Compresor de aire	optional
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	Raccordo Ø 6 mm Connection Ø 6 mm Connexion Ø 6 mm Anschluss Ø 6 mm Conexión Ø 6 mm
Peso Weight Poids Gewicht Peso	65 Kg
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	230V ~
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	1100 W

✔ Di serie / Included / De série / Serienmässig / De serie

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Confezionamento in ATM

Confezionamento in ATM (atmosfera modificata) Aumento della qualità ed estensione della shelf life grazie ad una miscela di gas alimentare naturale. Quali alimenti sono adatti al confezionamento in atmosfera modificata? Pasta fresca, prodotti da forno, piatti pronti, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

MAP packaging (modified atmosphere) Increased quality and extended shelf life thanks to a natural food gas mixture. Which foods are suitable for modified atmosphere packaging? Fresh pasta, bakery products, ready meals, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionnement MAP (atmosphère modifiée) Camélioration de la qualité et allongement de la durée de vie grâce à un mélange de gaz alimentaire naturel. Quels sont les aliments que l'on peut conditionner sous atmosphère modifiée? Pâtes fraîches, produits de boulangerie, plats prêts, produits précuits ou crus (poisson et viande).

Verpacken in MAP (Schutzatmosphäre) Qualitätssteigerung und Haltbarkeitsverlängerung dank einer natürlichen Lebensmittel-Gasmischung. Welche Lebensmittel eigenen sich für das Verpacken in Schutzatmosphäre? Frische Teig- und Backwaren, frische Convenience Produkte, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envase en MAP (atmósfera protectora) Aumento de la calidad y extensión de la vida útil gracias a una mezcla de gas alimentario natural. Cuáles son los alimentos aptos para el envase en atmósfera modificada? Pasta fresca, productos de panadería, platos preparados, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti

Stampi e piastre saldanti I 5 stampi standard e gli innumerevoli formati speciali per ATM, realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere una presentazione curata e accattivante, soprattutto in ottica di vendita, del prodotto.

Moulds and sealing plate The 5 standard moulds and the countless customized ones for MAP, specifically designed upon customers' request, allow to obtain an accurate and attractive presentation of the product, that is very important especially from the sale point of view.

Outillages et plaques de chauffe Les 5 outillages standards et les innombrables formats spéciaux pour MAP, réalisés spécialement sur demande du client, permettent d'obtenir une présentation soignée et captivante, surtout en optique de vente, du produit. captivante du produit.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 5 unterschiedlichen Standardformaten für das Versiegeln in MAP oder auch kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten.

Moldes y planchas soldadoras Los 5 moldes estándar y los innumerables tamaños especiales para MAP, realizados a medida del cliente, permiten conseguir una presentación cuidada y atractiva, sobre todo con el fin de venta del producto.

Stampi standard e personalizzati

Stampi standard e personalizzati ATM
- Stampo singolo (140x195 mm)
- Stampo singolo (180x180 mm)
- Stampo singolo GN ¼ (160x260 mm)
- Stampo doppio (95x140 mm x2)
- Stampo doppio GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Stampo personalizzato
- Stampo personalizzato con fustellatura

Standard and customized moulds MAP
- Single mould (140x195 mm)
- Single mould (180x180 mm)
- Single mould GN ¼ (160x260 mm)
- Double mould (95x140 mm x2)
- Double mould GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Customized mould
- Customized mould with profile cut

Outillages standards et personnalisés MAP
- Outillage simple (140x195 mm)
- Outillage simple (180x180 mm)
- Outillage simple GN ¼ (160x260 mm)
- Double mould (95x140 mm x2)
- Double mould GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Outillage personnalisé
- Outillage personnalisé avec découpe au contour

Standard und kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten MAP
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte (140x195 mm)
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte (180x180 mm)
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte GN ¼ (160x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte (95x140 mm x2)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte ohne Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Moldes estándar y personalizados MAP
- Molde simple (140x195 mm)
- Molde simple (180x180 mm)
- Molde simple GN ¼ (160x260 mm)
- Molde doble (95x140 mm x2)
- Molde doble GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Molde personalizado
- Molde personalizado con recorte perimetral

Fustellatura

Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. La facilità di utilizzo di questa termosigillatrice consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. The ease-of-use of this traysealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Die leichte Handhabung während der Versiegelung, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algun esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Tempo e temperatura

Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialen das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

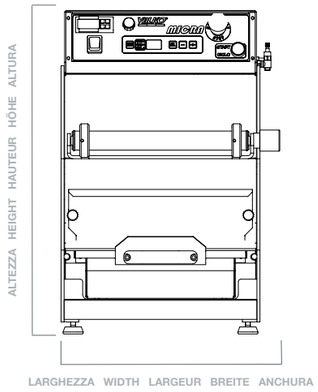
Tiempo y temperatura El termorregulador incluído permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

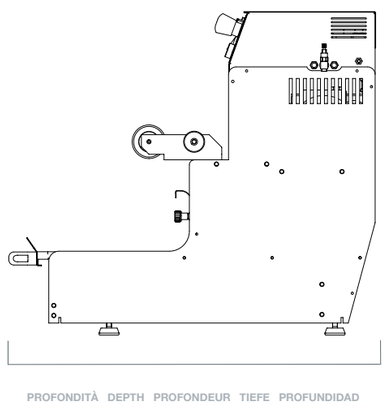
VALKO®
SINCE 1995

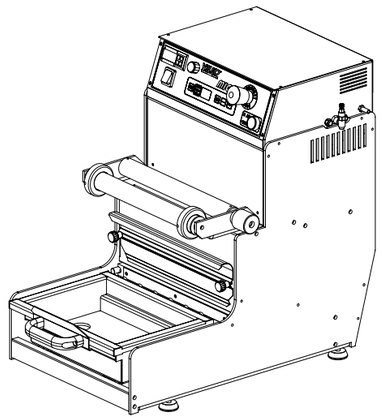
Serie
Line
Série
Modell
Serie

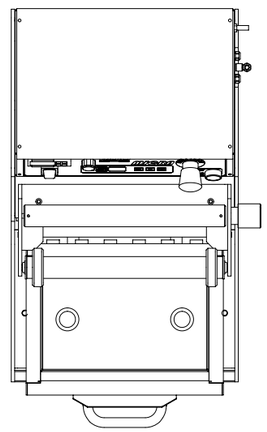
MICRA

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características









Altezza Height Hauteur Höhe Altura	**650 mm**
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	**435 mm**
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	**730 mm**

MICRA, 8 m³/h

85 mm

290 mm

Confezionamento in atmosfera modificata ATM
Packaging in modified atmosphere MAP
Emballage sous atmosphère modifiée MAP
Verpackung in modifizierter Schutzatmosphäre MAP
Envase en atmósfera modificada MAP

Pannello operatore con 5 programmi memorizzabili
Control Panel with 5 pre-set programs
Panneau opérateur avec 5 programmes mémorisables
Bedienfeld mit 5 speicherbaren Programmen
Panel de control con 5 programas memorizables

2 Cicli / minuto
2 Cycles / minute
2 Cycles / minute
2 Zyklen / Minute
2 Ciclos / minuto

Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

Stampo doppio
Double mould with
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

Stampo personalizzato per ATM
Customized mould for MAP
Outillage personnalisé pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen für MAP
Molde personalizado para MAP

Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción optimal de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.

IT *Funzionamento*

EN *Function*

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximal
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante senza fustellatura
Sealing plate impression without profile cut
Empreinte plaque de chauffe sans découpe au contour
Siegelplatten Nutzung ohne Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora sin recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
270 x 185 mm	ø 185 mm	130 x 185 mm	ø 130 mm	80 x 185 mm

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
260 x 160 mm	ø 160 mm	120 x 160 mm	ø 100 mm

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen und Siegelplatten
Moldes

140 x 195 mm

Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

Cod. 0404V298

180 x 180 mm

Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

Cod. 0404V300

160 x 130 mm x 2, GN 1⁄8 x 2

Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

Cod. 0404V302

ATM/MAP

Stampo personalizzato
Customized mould
Outillage personnalisé
Kundenspezifischer Siegelrahmen
Molde personalizado

Cod. MICRASTA

160 x 260 mm, GN ¼

Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

Cod. 0404V301

95 x 140 mm x 2

Stampo doppio
Double mould
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

Cod. 0404V299

ATM/MAP

Stampo personalizzato con fustellatura
Customized mould with profile cut
Outillage personnalisé avec découpe au contour
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. MICRAFUS

Serie
Line
Série
Modell
Serie

MICRA

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Valvola di blocco (O2 > 21%)

Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O2 > 21%): le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto conte nuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O2 > 21%) all the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

Électrovanne de sécurité á oxygène (O2 > 21%) les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O2 > 21%) die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen.

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O2 > 21%) las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.

Cod. 1408V055

Compressore d'aria esterno 15 L

Compressore d'aria esterno silenziato 15 L con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 15 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 15 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 15 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 15 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V043

Supporto a mobile con compressore 6 L

Supporto a mobile con ruote Optional*con compressore d'aria silenziato integrato con serbatoio d'accumulo 6 L

Cabinet on wheels Optional* with silent compressed air generator with air tank 6 L

Pièteмent mobile sur roulettes Optional* avec compresseur silencieux intégré avec réservoir 6 L

Untergestell auf Rädern Optional* mit schallgedämpftem Druckluftkompressor 6 L

Mueble con ruedas Optional* con compresor de aire silenciado incorporado con tanque de acumulación 6 L

Larghezza Width Largeur Breite Anchura	Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	Altezza Height Hauteur Höhe Altura	Peso Weight Poids Gewicht Peso
440 mm	700mm	755 mm	29 Kg** / 49 Kg***

MICRA
** Solo supporto a mobile / Only cabinet on wheels / Seulement piètement mobile sur roulettes / Nur Untergestell auf Rädern / Solo mueble con ruedas

Cod. 1410V113

MICRA
*** Con compressore d'aria integrato / With integrated compressed air generator / Avec compresseur d'air intégré / Mit integrierterDruckluftkompressor / Con compresor de aire integrado

Cod. 1410V113.COM

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM
Semiautomatic MAP tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP
Halbautomatische MAP Siegelmaschinen
Termoselladoras semiautomáticas en MAP

Controllo intuitivo con scheda elettronica di controllo
User-friendly control with electronic control board
Contrôle intuitif avec carte électronique de contrôle
Benutzerfreundliche elektronische Steuerung
Control fácil con tarjeta electrónica de control

Con termostato digitale
With digital thermostat
Avec thermostat numérique
Mit digitalem Thermostat
Con termostato digital

Sistema centraggio bobina film
Film centering system
Système de centrage de bobine de film
Folien- Zentrierungssystem
Sistema de centrado del film

Posizionamento automatico pellicola
Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Maniglia con impugnatura ergonomica
Ergonomic handle
Poignée ergonomique
Ergonomischer Handgriff
Tirador ergonómico

Struttura in acciaio inox
Stainless steel made structure
Structure en acier inoxydable
Edelstahlgehäuse
Estructura en acero inoxidable

Con partenza automatica del ciclo di confezionamento
With automatic start of the packaging cycle
Avec départ automatique du cycle de conditionnement
Mit automatischem Start des Verpackungszyklus
Con arranque automático del ciclo de envase

Adatto a
Suitable for
Convient à
Geeignet für
Adecuado para

Con 3 riduttori di volume in dotazione
With no.3 volume reducers included
Avec no.3 réducteurs de volume inclus
Mit 3 Einlegeplatten zur Volumen-reduzierung serienmäßig
Con 3 placas de insercíon en dotacíon

Fino a 2 cicli al minuto, ATM
Up to 2 cycles per minute, MAP
Jusqu'à 2 cycles par minute, MAP
Bis zu 2 Zyklen pro Minute, MAP
Hasta 2 ciclos por minuto, MAP

Con serbatoio di accumulo gas
With storage gas tank
Avec réservoir d'accumulation gaz
Mit Gas-Speichertank
Con tanque de acumulación de gas

Inserimento stampo manuale
Manual drawer
Insertion manuelle du tiroir
Manueller Schubladeneinschub
Inserción de cajón manual

Modello Model Modèle Modell Modelo	**Cod. 1410V087 - UNICA 20**
Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	**20 m³/h** **optional 40 m³/h**
Confezionamento ATM Packaging MAP Emballage MAP Verpackung in MAP Embalaje MAP	✔
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	**X**
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyklen/Minute Ciclos/minuto	**2**
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	**Scheda elettronica di controllo con termoregolatore** **Electronic control board with thermoregulator** **Carte électronique de contrôle avec thermorégulateur** **Elektronische Steuerung mit Thermoregulator** **Tarjeta electrónica de control con termorregulador**
Pannello di controllo Control panel Panneau de côntrole Bedienfeld Panel de control	**5 Programmi memorizzabili** **5 Pre-set programs** **5 Programmes mémorisables** **5 Speicherbare Programme** **5 Programas memorizables**
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	**100 mm**
Altezza max. vaschetta 135 mm /145 mm Max. height of the tray 135 mm /145 mm Hauteur max. barquette 135 mm /145 mm Max. Schalentiefe 135 mm /145 mm Altura máx. bandeja 135 mm /145 mm	**optional**
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de insercíon	**3**
Larghezza max. bobina Max. width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima bobina	**340 mm**
Max. diametro bobina Ø Max. roll diameter Ø Diamètre max. de la bobine Ø Max. Foliendurchmesser Ø Diámetro máx. de la bobina Ø	**220 mm**
Impronta max. con fustellatura / senza fustellatura Max. impression with profile cut / without profile cut Empreinte max. avec découpe au contour / sans découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt / ohne Konturenschnitt Bandeja máx. con recorte perimetral / sin recorte perimetral	**300 x 210 mm / 315 x 260 mm**
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absprerrventil Válvula de bloqueo	**optional**
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	**Raccordo Ø 8 mm** **Connection Ø 8 mm** **Connexion Ø 8 mm** **Anschluss Ø 8 mm** **Conexión Ø 8 mm**
Serbatoio di accumulo gas Storage gas tank Réservoir d'accumulation gaz Gas-Speichertank Tanque de accumulación de gas	✔
Peso Weight Poids Gewicht Peso	**142 Kg**
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	**230V ~**
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	**2200 W**

✔ Di serie / Included / De série / Serienmässig / De serie

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Confezionamento in ATM

Confezionamento in ATM (atmosfera modificata) Aumento della qualità ed estensione della shelf life grazie ad una miscela di gas alimentare naturale. Quali alimenti sono adatti al confezionamento in atmosfera modificata? Pasta fresca, prodotti da forno, piatti pronti, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

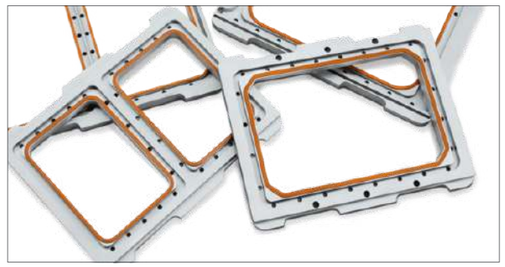
MAP packaging (modified atmosphere) Increased quality and extended shelf life thanks to a natural food gas mixture. Which foods are suitable for modified atmosphere packaging? Fresh pasta, bakery products, ready meals, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionnement MAP (atmosphère modifiée) Amélioration de la qualité et allongement de la durée de vie grâce à un mélange de gaz alimentaire naturel. Quels sont les aliments que l'on peut conditionner sous atmosphère modifiée? Pâtes fraîches, produits de boulangerie, plats prêts, produits précuits ou crus (poisson et viande).

Verpacken in MAP (Schutzatmosphäre) Qualitätssteigerung und Haltbarkeitsverlängerung dank einer natürlichen Lebensmittel-Gasmischung. Welche Lebensmittel eigenen sich für das Verpacken in Schutzatmosphäre? Frische Teig- und Backwaren, frische Convenience Produkte, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envase en MAP (atmósfera protectora) Aumento de la calidad y extensión de la vida útil gracias a una mezcla de gas alimentario natural. Cuáles son los alimentos aptos para el envase en atmósfera modificada? Pasta fresca, productos de panadería, platos preparados, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti Gli 8 stampi standard e gli innumerevoli formati speciali per ATM, realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere una presentazione curata e accattivante, soprattutto in ottica di vendita, del prodotto.

Moulds and sealing plate The 8 standard moulds and the countless customized ones for MAP, specifically designed upon customers' request, allow to obtain an accurate and attractive presentation of the product, that is very important especially from the sale point of view.

Outillages et plaques de chauffe Les 8 outillages standards et les innombrables formats spéciaux pour MAP, réalisés spécialement sur demande du client, permettent d'obtenir une présentation soignée et captivante, surtout en optique de vente, du produit.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 8 unterschiedlichen Standardformaten für das Versiegeln in MAP oder auch kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten.

Moldes y planchas soldadoras Los 8 moldes estándar y los innumerables tamaños especiales para MAP, realizados a medida del cliente, permiten conseguir una presentación cuidada y atractiva, sobre todo con el fin de venta del producto.

Stampi standard e personalizzati

Stampi standard e personalizzati ATM

- Stampo singolo (180x180 mm)
- Stampo singolo GN ¼ (160x260 mm)
- Stampo singolo GN ½ (315x260 mm)
- Stampo doppio GN ¼ x2 (160x260 mm x2)
- Stampo doppio GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Stampo singolo completo fustellato (180x180 mm)
- Stampo singolo completo fustellato GN ¼ (160x260 mm)
- Stampo doppio completo fustellato GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Stampo personalizzato
- Stampo personalizzato con fustellatura
- Piastra saldante universale

Standard and customized moulds MAP

- Single mould (180x180 mm)
- Single mould GN ¼ (160x260 mm)
- Single mould GN ½ (315x260 mm)
- Double mould GN ¼ x2 (160x260 mm x2)
- Double mould GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Single mould with sealing plate and profile cut (180x180 mm)
- Single mould with sealing plate and profile cut GN ¼ (160x260 mm)
- Double mould with sealing plate and profile cut GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Customized mould
- Customized mould with profile cut
- Universal sealing plate

Outillages standards et personnalisés MAP

- Outillage simple (180x180 mm)
- Outillage simple GN ¼ (160x260 mm)
- Outillage simple GN ½ (315x260 mm)
- Outillage double GN ¼ x2 (160x260 mm x2)
- Outillage double GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Outillage simple avec découpe au contour (180x180 mm)
- Outillage simple avec découpe au contour GN ¼ (160x260 mm)
- Outillage double avec découpe au contour GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Outillage personnalisé
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Plaque de chauffe universelle

Standard & Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten MAP

- 1-Fach Siegelrahmen (180x 180 mm)
- 1-Fach Siegelrahmen GN ¼ (160x 260 mm)
- 1-Fach Siegelrahmen GN ½ (315x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen GN ¼ x 2 (160x260 mm x2)
- 2-Fach Siegelrahmen GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt 180x180 mm
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN ¼ 160x260 mm
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1/8 x 2 (160x130 mm x2)
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte ohne Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Universelle Siegelplatte

Moldes estándar y personalizados MAP

- Molde simple (180x180 mm)
- Molde simple GN ¼ (160x260 mm)
- Molde simple GN ½ (315x260 mm)
- Double mould GN ¼ x2 (160x260 mm x2)
- Double mould GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Molde simple con recorte perimetral (180x180 mm)
- Molde simple con recorte perimetral GN ¼ (160x260 mm)
- Molde doble con recorte perimetral GN 1/8 x2 (160x130 mm x2)
- Molde personalizado
- Molde personalizado con recorte perimetral
- Plancha soldadora universal

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Fustellatura

Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento in ATM (atmosfera modificata) e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta. La facilità di utilizzo consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with MAP (modified atmosphere) packaging and the precise cut of the film all around the tray. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement MAP (atmosphère modifiée) et le découpe précis du film autour de la barquette. La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf der Schale in MAP (Schutzatmosphäre). Die leichte Handhabung während der Versiegelung, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase MAP (atmósfera protectora) y el corte preciso del film alrededor de la bandeja. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algun esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Tempo e temperatura

Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialen das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termorregulador incluído permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Design compatto

Design compatto L'UNICA 20 è particolarmente indicata per un uso efficiente dello spazio. Con una larghezza di 450 mm, il design compatto di questa termosigillatrice con funzione ATM è elegante e adattabile a ogni situazione.

Compact design UNICA 20 is ideal for an efficient use of space. With a width of 450 mm, the compact design of this tray sealer with MAP option is elegant and suitable to every situation.

Design compact La UNICA 20 est particulièrement indiquée pour une utilisation éfficiente de l'espace. Avec une largeur de 450 mm, le design compact de cette thermoscelleuse avec fonction MAP est élégant et adapté à chaque situation.

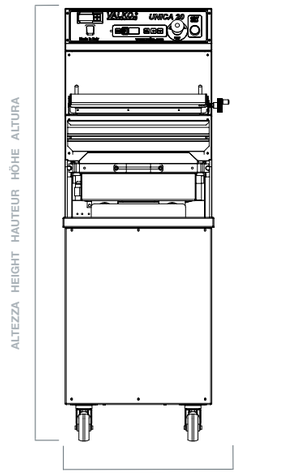
Kompaktes Design Die UNICA 20 ist insbesondere für eine effiziente Raumnutzung gedacht. Das schmale Design der Standsiegelmaschine mit der MAP Versiegelungsfunktion zeigt sich mit 450 mm Breite anpassungsfähig und elegant in jeder Situation.

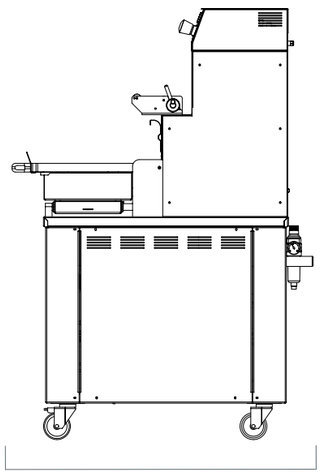
Diseño compacto La UNICA 20 es indicada en particular para un utilizo eficiente del espacio. Con una anchura de 450 mm, el diseño compacto de esta termoselladora con función MAP es elegante y versátil.

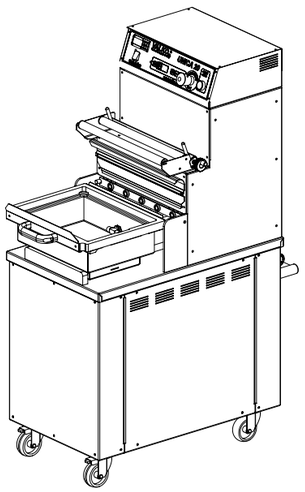
Serie
Line
Série
Modell
Serie

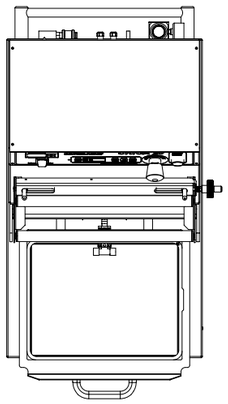
UNICA 20

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características









Altezza Height Hauteur Höhe Altura	1340 mm
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	450 mm
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	800 mm

UNICA 20, 20 m³/h

100 mm

340 mm

Confezionamento in atmosfera modificata ATM
Packaging in modified atmosphere MAP
Emballage sous atmosphère modifiée MAP
Verpackung in modifizierter Schutzatmosphäre MAP
Envase en atmósfera modificada MAP

2 Cicli / minuto
2 Cycles / minute
2 Cycles / minute
2 Zyklen / Minute
2 Ciclos / minuto

Pannello operatore con 5 programmi memorizzabili
Control Panel with 5 pre-set programs
Panneau opérateur avec 5 programmes mémorisables
Bedienfeld mit 5 speicherbaren Programmen
Panel de control con 5 programas memorizables

Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double avec découpe au contour
2-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour
4-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral

Piastra saldante universale
Universal sealing plate
Plaque de chauffe universelle
Universelle Siegelplatte
Plancha soldadora universal

Stampo personalizzato per ATM
Customized mould for MAP
Outillage personnalisé pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen für MAP
Molde personalizado para MAP

Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

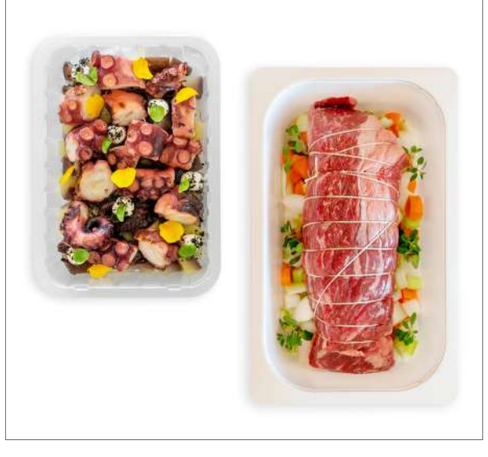
Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción optimal de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.



Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante senza fustellatura
Sealing plate impression without profile cut
Empreinte plaque de chauffe sans découpe au contour
Siegelplatten Nutzung ohne Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora sin recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
315 x 260 mm	ø 260 mm	160 x 260 mm	260 x 105 mm	ø 150 mm	100 x 260 mm

Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas
ø 100 mm	160 x 120 mm	70 x 230 mm

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble
300 x 210 mm	ø 210 mm	148 x 230 mm	240 x 100 mm	ø 140 mm

Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo 4 trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas
80 x 220 mm	140 x 95 mm

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

180 x 180 mm

Stampo singolo

Single mould

Outillage simple

1-Fach Siegelrahmen

Molde simple

Cod. 0404V278

160 x 260 mm GN ¼

Stampo singolo

Single mould

Outillage simple

1-Fach Siegelrahmen

Molde simple

Cod. 0404V280

160 x 260 mm x 2 GN ¼ x 2

Stampo doppio

Double mould

Outillage double

2-Fach Siegelrahmen

Molde doble

Cod. 0404V281

180 x 180 mm

Stampo singolo completo fustellato

Single mould with sealing plate and profile cut

Outillage simple avec découpe au contour

1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde simple con recorte perimetral

Cod. 0404V275

315 x 260 mm GN ½

Stampo singolo

Single mould

Outillage simple

1-Fach Siegelrahmen

Molde simple

Cod. 0404V282

160 x 130 mm x 2 GN 1/8 x 2

Stampo doppio

Double mould

Outillage double

2-Fach Siegelrahmen

Molde doble

Cod. 0404279

160 x 260 mm GN ¼

Stampo singolo completo fustellato

Single mould with sealing plate and profile cut

Outillage simple avec découpe au contour

1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde simple con recorte perimetral

Cod. 0404V277

160 x 130 mm x 2 GN 1/8 x 2

Stampo doppio completo fustellato

Double mould with sealing plate and profile cut

Outillage double avec découpe au contour

2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V276

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Piastra saldante universale

Piastra saldante universale

Universal sealing plate

Plaque de chauffe universelle

Universelle Siegelplatte

Plancha soldadora universal

Cod. 0404V274

ATM/MAP

Stampo personalizzato con fustellatura

Customized mould with profile cut

Outillage personnalisé avec découpe au contour

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt

Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. UNICAFUS

ATM/MAP

Stampo personalizzato

Customized mould

Outillage personnalisé

Kundenspezifischer Siegelrahmen

Molde personalizado

Cod. UNICASTA

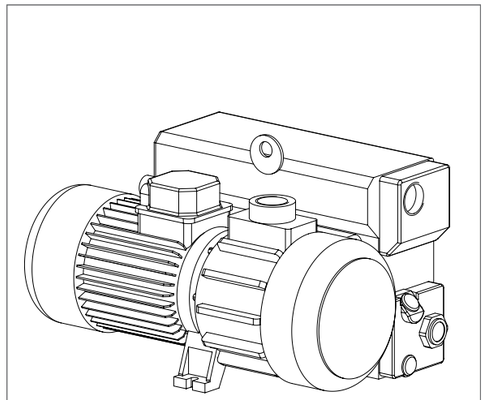
VALKO®
SINCE 1995

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 20

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Pompe per il vuoto (40 m³/h)



Pompe per il vuoto (40 m³/h) È possibile anche scegliere pompe ancora più prestazionali, per ottenere il massimo dalla tua termosigillatrice e soddisfare le tue esigenze.

Vacuum pumps (40 m³/h) You can even choose more powerful pumps to obtain even better results from your machine and satisfy your needs.

Pompes à vide (40 m³/h) Il est possible de choisir des pompes encore plus performantes, pour obtenir le maximum de votre machine et satisfaire vos exigences.

Vakuumpumpen (40 m³/h) Sie können auch stärkere Pumpen auswählen, um die Performance Ihrer Siegelmaschine zu erhöhen und ihren Anforderungen zu entsprechen.

Bombas al vacío (40 m³/h) Se pueden también elegir bombas con rendimiento aún mejor para conseguir el máximo de la termoselladora y satisfacer tus necesidades.

Cod. UNICA-40

Compressore d'aria integrato 6 L

Compressore d'aria Compressore d'aria silenziato da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo 6 L.

Silent compressed air generator Silent compressed air generator to be placed into cabinet with air tank 6 L.

Compresseur silencieux Compresseur silencieux à intégrer dans le piètement mobile avec réservoir 6 L.

Schallgedämpfter Druckluftkompressor Schallgedämpfer Druckluftkompressor für Untergestell mit Luftspeicher 6 L.

Compresor de aire silenciado Compresor de aire silenciado incorporado en el mueble de soporte con tanque de acumulación 6 L.

Cod. 1408V127

Compressore d'aria esterno 15 L

Compressore d'aria Compressore d'aria esterno silenziato con serbatoio d'accumulo 15 L.

Silent compressed air generator Silent external compressed air generator with air tank 15 L.

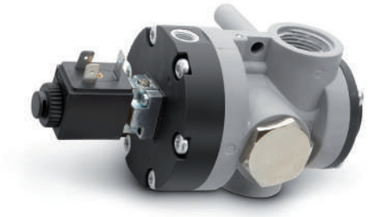
Compresseur silencieux Compresseur d'air externe silencieux avec réservoir 15 L.

Schallgedämpfer Druckluftkompressor Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor mit Luftspeicher 15 L.

Compresor de aire silenciado Compresor de aire externo silenciado con tanque de acumulación 15 L.

Cod. 1408V043

Valvola di blocco (O2 > 21%)



Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O2 > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O2 > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

Électrovanne de sécurité à oxygène (O2 > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O2 > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O2 > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.

Cod. 1408V056

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Termosigillatrici semiautomatiche in ATM
Semiautomatic MAP tray sealers
Thermoscelleuses semi-automatiques en MAP
Halbautomatische MAP Siegelmaschinen
Termoselladoras semiautomáticas en MAP

Controllo intuitivo con scheda elettronica di controllo
User-friendly control with electronic control board
Contrôle intuitif avec carte électronique de contrôle
Benutzerfreundliche elektronische Steuerung
Control fácil con tarjeta electrónica de control

Cambio stampo rapido
Quick mould changing system
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio de molde rápido

Posizionamento automatico pellicola
Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Sistema centraggio bobina film
Film centering system
Système de centrage de bobine de film
Folien- Zentrierungssystem
Sistema de centrado del film

Inserimento stampo manuale
Manual drawer
Insertion manuelle du tiroir
Manueller Schubladeneinschub
Inserción de cajón manual

Automazione cassetto
Automatic drawer
Tiroir automatique
Automaticher Schubladeneinschub
Cajón automático

Struttura in acciaio inox
Stainless steel made structure
Structure en acier inoxydable
Edelstahlgehäuse
Estructura en acero inoxidable

Adatto a
Suitable for
Convient à
Geeignet für
Adecuado para

Con 3 riduttori di volume in dotazione
With no.3 volume reducers included
Avec no.3 réducteurs de volume inclus
Mit 3 Einlegeplatten zur Volumen-reduzierung serienmäßig
Con 3 placas de insercíon en dotacíon

Fino a 1,5 cicli/minute, MAP
Up to 1,5 cycles /minute, MAP
Jusqu'à 1,5 cycles/minute, MAP
Bis zu 1,5 Zyklen/Minute, MAP
Hasta 1,5 ciclos/minute, MAP

Con serbatoio di accumulo gas
With storage gas tank
Avec réservoir d'accumulation gaz
Mit Gas-Speichertank
Con tanque de acumulación de gas

Maniglia con impugnatura ergo-nomica
Ergonomic handle
Poignée ergonomique
Ergonomischer Handgriff
Tirador ergonómico

Posizionamento automatico pellicola
Automatic film input
Insertion automatique du film
Automatischer Folieneinschub
Entrada automática del film

Modello Model Modèle Modell Modelo	**Cod. 1410V266 - UNICA 25**
Pompa per il vuoto Vacuum pump Pompe à vide Vakuumpumpe Bomba de vacío	**25 m³/h** **optional 40 m³/h / 60 m³/h**
Confezionamento ATM Packaging MAP Emballage MAP Verpackung in MAP Embalaje MAP	✔
Cambio stampo rapido Quick mould changing Changement outillage rapide Schnelles Werkzeugwechselsystem Cambio molde rápido	✔
Cicli/minuto Cycles/minute Cycles/minute Zyklen/Minute Ciclos/minuto	**1,5**
Interfaccia utente User interface Interface utilisateur Bedienoberfläche Interfaz de usuario	**Scheda elettronica di controllo con termoregolatore** **Electronic control board with thermoregulator** **Carte électronique de contrôle avec thermorégulateur** **Elektronische Steuerung mit Thermoregulator** **Tarjeta electrónica de control con termorregulador**
Pannello di controllo Control panel Panneau de côntrole Bedienfeld Panel de control	**5 Programmi memorizzabili** **5 Pre-set programs** **5 Programmes mémorisables** **5 Speicherbare Programme** **5 Programas memorizables**
Altezza max. vaschetta Max. height of the tray Hauteur max. barquette Max. Schalentiefe Altura máx. bandeja	**115 mm**
Riduttori di volume Volume reducers Réducteurs de volume Einlegeplatten zur Volumenreduzierung Placas de insercíon	**3**
Larghezza max. bobina Max. width roll Largeur maximale bobine Max. Folienbreite Anchura máxima bobina	**380 mm**
Max. diametro bobina Ø Max. roll diameter Ø Diamètre max. de la bobine Ø Max. Foliendurchmesser Ø Diámetro máx. de la bobina Ø	**250 mm**
Impronta max. senza fustellatura Max. impression without profile cut Empreinte max. sans découpe au contour Max. Nutzbreite ohne Konturenschnitt Bandeja máx. sin recorte perimetral	**365 x 280 mm**
Impronta max. con fustellatura Max. impression with profile cut Empreinte max. avec découpe au contour Max. Nutzbreite mit Konturenschnitt Bandeja máx. con recorte perimetral	**350 x 275 mm**
Collegamento ingresso aria Connection of air inflow Connexion entrée d'air Anschluss Luftzufluss Conexión entrante del aire	**Raccordo Ø 6 mm** **Connection Ø 6 mm** **Connexion Ø 6 mm** **Anschluss Ø 6 mm** **Conexión Ø 6 mm**
Serbatoio di accumulo gas Storage gas tank Réservoir d'accumulation gaz Gas-Speichertank Tanque de accumulación de gas	✔
Valvola di blocco Safety vane Électrovanne de sécurité Sicherheits-Absprerrventil Válvula de bloqueo	**optional**
Peso Weight Poids Gewicht Peso	**162 Kg**
Tensione Voltage Tension Spannung Voltaje	**230V ~**
Potenza Power Puissance Leistung Potencia	**2100 W**

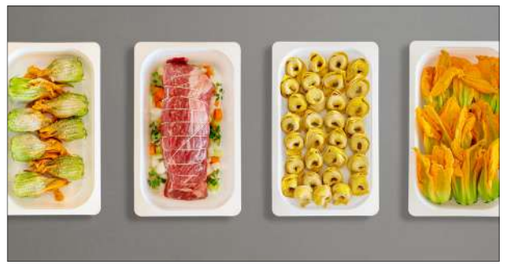
✔ Di serie / Included / De série / Serienmässig / De serie

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Caratteristiche di qualità
Quality features
Caractéristiques de qualité
Qualitätsmerkmale
Características de calidad

Confezionamento in ATM



Confezionamento in ATM (atmosfera modificata) Aumento della qualità ed estensione della shelf life grazie ad una miscela di gas alimentare naturale. Quali alimenti sono adatti al confezionamento in atmosfera modificata? Pasta fresca, prodotti da forno, piatti pronti, prodotti precotti o crudi (pesce e carne).

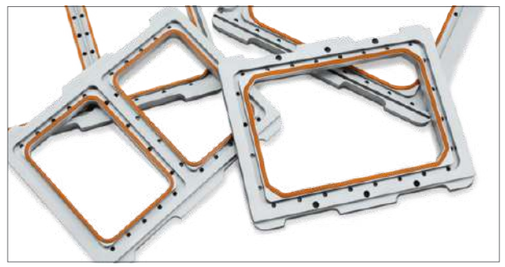
MAP packaging (modified atmosphere) Increased quality and extended shelf life thanks to a natural food gas mixture. Which foods are suitable for modified atmosphere packaging? Fresh pasta, bakery products, ready meals, pre-cooked or raw products (fish and meat).

Conditionnement MAP (atmosphère modifiée) Camélioration de la qualité et allongement de la durée de vie grâce à un mélange de gaz alimentaire naturel. Quels sont les aliments que l'on peut conditionner sous atmosphère modifiée? Pâtes fraîches, produits de boulangerie, plats prêts, produits précuits ou crus (poisson et viande).

Verpacken in MAP (Schutzatmosphäre) Qualitätssteigerung und Haltbarkeitsverlängerung dank einer natürlichen Lebensmittel-Gasmischung. Welche Lebensmittel eignen sich für das Verpacken in Schutzatmosphäre? Frische Teig- und Backwaren, frische Convenience Produkte, vorgegarte Produkte oder auch Fisch und Fleisch im rohen Zustand.

Envase en MAP (atmósfera protectora) Aumento de la calidad y extensión de la vida útil gracias a una mezcla de gas alimentario natural. Cuáles son los alimentos aptos para el envase en atmósfera modificada? Pasta fresca, productos de panadería, platos preparados, productos pre cocinados o crudos (pescado y carne).

Stampi e piastre saldanti



Stampi e piastre saldanti I 7 stampi standard e gli innumerevoli formati speciali per ATM, realizzati appositamente su richiesta del cliente, consentono di ottenere una presentazione curata e accattivante, soprattutto in ottica di vendita, del prodotto.

Moulds and sealing plate The 7 standard moulds and the countless customized ones for MAP, specifically designed upon customers' request, allow to obtain an accurate and attractive presentation of the product, that is very important especially from the sale point of view.

Outillages et plaques de chauffe Les 7 outillages standards et les innombrables formats spéciaux pour MAP, réalisés spécialement sur demande du client, permettent d'obtenir une présentation soignée et captivante, surtout en optique de vente, du produit. captivante du produit.

Siegelrahmen und Siegelplatten Die große Bandbreite an Siegelrahmen und Siegelplatten mit Konturenschnitt versprechen eine ansprechende Verkaufspräsentation in 7 unterschiedlichen Standardformaten für das Versiegeln in MAP oder auch kundenspezifische Siegelrahmen und Siegelplatten.

Moldes y planchas soldadoras Los 7 moldes estándar y los innumerables tamaños especiales para MAP, realizados a medida del cliente, permiten conseguir una presentación cuidada y atractiva, sobre todo con el fin de venta del producto.

Stampi standard e personalizzati

Stampi standard e personalizzati ATM
- Stampo singolo GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Stampo doppio (180x180 mm x2)
- Stampo doppio GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Stampo quadruplo GN 1/8 x4 (160x130 mm x4)
- Stampo singolo completo fustellato GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Stampo doppio completo fustellato GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Stampo quadruplo completo fustellato GN 1/8 x4 (130x160 mm x4)
- Stampo personalizzato
- Stampo personalizzato con fustellatura
- Piastra saldante universale

Standard and customized moulds MAP
- Single mould GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Double mould (180x180 mm x2)
- Double mould GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Four trays mould GN 1/8 x4 (160x130 mm x4)
- Single mould with sealing plate and profile cut GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Double mould with sealing plate and profile cut GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Four trays mould with sealing plate and profile cut GN 1/8 x4 (130x160 mm x4)
- Customized mould
- Customized mould with profile cut
- Universal sealing plate

Outillages standards et personnalisés MAP
- Outillage simple GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Outillage double (180x180 mm x2)
- Outillage double GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Outillage quadruple GN 1/8 x4 (160x130 mm x4)
- Outillage simple avec découpe au contour GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Outillage double avec découpe au contour GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Outillage quadruple avec découpe au contour GN 1/8 x4 (130x160 mm x4)
- Outillage personnalisé
- Outillage personnalisé avec découpe au contour
- Plaque de chauffe universelle

Standard & Spezial Siegelrahmen und Siegelplatten MAP
- 1-Fach Siegelrahmen GN 1⁄2 (315x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen (180x180 mm x2)
- 2-Fach Siegelrahmen GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- 4-Fach Siegelrahmen GN 1/8 x4 (160x130 mm x4)
- 1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1⁄2 (315x260 mm)
- 2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- 4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt GN 1/8 x4 (130x160 mm x4)
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte ohne Konturenschnitt
- Kundenspezifischer Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
- Universelle Siegelplatte

Moldes estándar y personalizados MAP
- Molde simple GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Molde doble (180x180 mm x2)
- Molde doble GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Molde 4 bandejas GN 1/8 x4 (160x130 mm x4)
- Molde simple con recorte perimetral GN 1⁄2 (315x260 mm)
- Molde doble con recorte perimetral GN 1⁄4 x2 (160x260 mm x2)
- Molde 4 bandejas con recorte perimetral GN 1/8 x4 (130x160 mm x4)
- Molde personalizado
- Molde personalizado con recorte perimetral
- Plancha soldadora universal

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Struttura e dettagli della macchina
Structure and details of the machine
Structure et détails de la machine
Maschinenaufbau und Detailansichten
Estructura y detalles de la máquina

Fustellatura

Fustellatura Una fustellatura ottimale risulta estremamente funzionale e importante ai fini della vendita, in quanto restituisce una presentazione curata e accattivante dei prodotti, siano essi piatti pronti o prodotti freschi di pesce, carne, verdure e formaggi. Fai risaltare il tuo prodotto con il confezionamento in ATM (atmosfera modificata) e il rifilo preciso del film attorno alla vaschetta. La facilità di utilizzo consente di ottenere, durante la sigillatura e senza alcuno sforzo, un taglio netto e preciso del film sigillante.

Profile cut A perfect profile cut is extremely functional and important for the sale as it ensures an accurate and attractive presentation of the products, whether they are ready meals or fresh products of fish, meat, vegetables and cheese. Highlight your product with MAP (modified atmosphere) packaging and the precise cut of the film all around the tray. The ease-of-use of this tray sealer allows you to obtain, without any effort, a clean and precise cut of the sealing film.

Découpe au contour Un découpe au contour optimal résulte extrêmement fonctionnel et important aux fins de la vente, puisque il renvoie une présentation soignée et captivante des produits, qu'il s'agisse de plats cuisinés ou de produits frais de poisson, viande, légumes et fromages. Mettez en évidence votre produit avec le conditionnement MAP (atmosphère modifiée) et le découpe précis du film autour de la barquette. La facilité d'utilisation de cette thermoscelleuse permet d'obtenir, pendant la soudure et sans aucun effort, une coupure nette et précise du film soudant.

Konturenschnitt Ein optimaler Konturenschnitt ist von großer Bedeutung für eine ansprechende Verkaufspräsentation fertiger Gerichte, frischer Convenience Produkte oder auch Fisch, Fleisch, Gemüse und Käse. Heben Sie Ihr Produkt hervor mit einem sauberen Folienschnitt auf der Schale in MAP (Schutzatmosphäre). Die leichte Handhabung während der Versiegelung, ermöglicht ohne Kraftaufwand einen sauberen und präzisen Schnitt der Versiegelungsfolie auf dem Schalenrand.

Recorte perimetral Un recorte perimetral resulta muy funcional y importante para la venta, porque permite una presentación cuidada y atractiva de los productos, que sean platos preparados o productos frescos de pescado, carne, verduras y quesos. Haz que tu producto se destaque con el envase MAP (atmósfera protectora) y el corte preciso del film alrededor de la bandeja. La facilidad de uso de esta termoselladora permite obtener, durante el sellado y sin algun esfuerzo, un corte neto y preciso del film de soldadura.

Tempo e temperatura

Tempo e temperatura Il comodo termoregolatore in dotazione permette di regolare manualmente il tempo di saldatura e di saldare al meglio ogni tipologia di vaschetta. Inoltre, la teflonatura della piastra saldante garantisce una distribuzione uniforme e precisa del calore.

Time and temperature The handy thermoregulator included allows you to manually adjust the sealing time and consequently to seal at its best every kind of tray. Furthermore, the Teflon coated sealing plate grants a uniform and precise heat distribution.

Temps et température Le pratique thermorégulateur en dotation permet de régler manuellement le temps de soudure et de soudure permet de souder au mieux chaque typologie de barquette. En plus, le revêtement en téflon de la plaque de chauffe garantit une répartition uniforme et précise de la chaleur.

Zeit und Temperatur Mit der manuellen Regulierung der Versiegelungstemperatur dank des Thermoregulators, erhalten Sie auch bei unterschiedlichen Schalenmaterialen das beste Versiegelungsergebnis. Die teflonbeschichtete Oberfläche der Siegelplatte gewährleistet überdies eine uniforme und stabile Temperaturverteilung während der Versiegelung.

Tiempo y temperatura El termorregulador incluído permite regular manualmente el tiempo de soldadura y sellar a lo mejor cada tipo de bandeja. Además, el Teflón de la plancha soldadora garantiza una distribución uniforme y precisa del calor.

Massima flessibilità

Massima flessibilità Le termosigillatrici manuali puntano sulla flessibilità e sulla velocità. Grazie al sistema di cambio stampo rapido, infatti, l'operatore può, senza l'utilizzo di avvitatori, sostituire comodamente lo stampo e la piastra saldante. Il tutto in totale sicurezza e nel più breve tempo possibile. Infine, gli stessi stampi potranno essere riutilizzati, in un secondo momento, con le termosigillatrici semiautomatiche della serie TVG.

Highest flexibility The manual tray sealers aim to flexibility and speed. Thanks to the quick mould change system, indeed, the operator can comfortably change mould and sealing plate without using any tool. Everything done in total safety and in the shortest time possible. Lastly, the same moulds can be reused in the future with the TVG series semiautomatic tray sealers.

Maximale flexibilité Les points forts des thermoscelleuses manuelles sont la flexibilité et la vitesse. Grâce au système de changement rapide de l'outillage, l'opérateur peut aisément remplacer l'outillage et la plaque de chauffe sans l'aide d'un tournevis. Tout ça, en totale sécurité et dans les plus brefs délais. En dernier lieu, les mêmes outillages peuvent être réutilisés dans le futur avec les thermoscelleuses semi-automatiques de la gamme TVG.

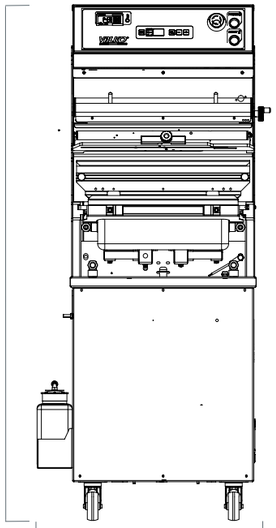
Maximale Flexibilität Flexibilität und Schnelligkeit steht im Fokus der manuellen Siegelmaschinen. Durch das Schnellwechselsystem der Siegelwerkzeuge ohne Einsatz von zusätzlichem Schraubwerkzeug, können Siegelrahmen und Siegelplatten komfortabel und sicher in kürzester Zeit ausgetauscht werden. Überdies können die Siegelwerkzeuge für einen späteren Einsatz in einer halbautomatischen Siegelmaschine der Serie TVG wiederverwendet werden.

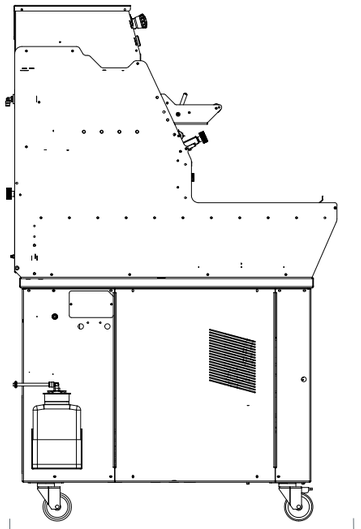
Máxima flexibilidad Las termoselladoras manuales se enfocan en la flexibilidad y en la rapidez. Gracias al sistema de cambio de molde rápido, de hecho, el operador puede, sin el uso de herramientas, sustituir cómodamente el molde y la plancha soldadora. Todo en total seguridad y en el menor tiempo posible. Por fin, los mismos moldes pueden ser reutilizados, en un segundo momento, con las termoselladoras semiautomáticas de la serie TVG.

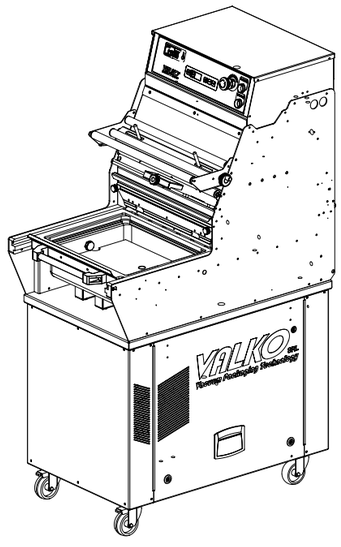
Serie
Line
Série
Modell
Serie

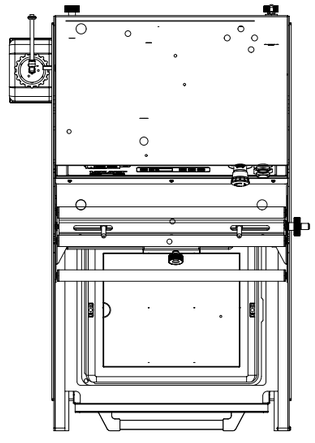
UNICA 25

Scheda tecnica e caratteristiche
Technical details and features
Fiche technique et caractéristiques
Technische Details und Merkmale
Detalles técnicos y características









Altezza Height Hauteur Höhe Altura	**1450 mm**
Larghezza Width Largeur Breite Anchura	**660 mm**
Profondità Depth Profondeur Tiefe Profundidad	**980 mm**

UNICA 25, 25 m³/h

115 mm

380 mm

Confezionamento in atmosfera modificata ATM
Packaging in modified atmosphere MAP
Emballage sous atmosphère modifiée MAP
Verpackung in modifizierter Schutzatmosphäre MAP
Envase en atmósfera modificada MAP

1,5 Cicli / minuto
1,5 Cycles / minute
1,5 Cycles / minute
1,5 Zyklen / Minute
1,5 Ciclos / minuto

Pannello operatore con 5 programmi memorizzabili
Control Panel with 5 pre-set programs
Panneau opérateur avec 5 programmes mémorisables
Bedienfeld mit 5 speicherbaren Programmen
Panel de control con 5 programas memorizables

Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido

Stampo singolo
Single mould
Outillage simple
1-Fach Siegelrahmen
Molde simple

Stampo doppio
Double mould with
Outillage double
2-Fach Siegelrahmen
Molde doble

Stampo quadruplo
Four trays mould
Outillage quadruple
4-Fach Siegelrahmen
Molde 4 bandejas

Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple avec découpe au contour
1-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Stampo doppio e quadruplo completo fustellato
Double mould and four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage double et outillage quadruple avec découpe au contour
2-Fach und 4-Fach Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde doble y 4 bandejas con recorte perimetral

Piastra saldante universale
Universal sealing plate
Plaque de chauffe universelle
Universelle Siegelplatte
Plancha soldadora universal

Stampo personalizzato per ATM
Customized mould for MAP
Outillage personnalisé pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen für MAP
Molde personalizado para MAP

Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould with profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP

VALKO® SINCE 1995

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Utilizzo dello stampo La forma e le dimensioni del packaging sono elementi fondamentali per una presentazione accattivante e una promozione ottimale delle vendite. Questo vale sia nel settore B2B che in quello B2C. A seconda delle dimensioni della vaschetta e della tecnologia di sigillatura desiderata, infatti, noi di VALKO offriamo una varietà di stampi standard e di piastre saldanti con varie impronte.

Use of the mould Shape and size of the packaging are essential elements for an attractive presentation and the best sales promotion, both in the B2B and in the B2C fields. Depending on the tray size and the desired sealing technology, VALKO offers many standard moulds and sealing plates with different configurations.

Utilisation de l'outillage La forme et les dimensions de l'emballage sont éléments essentiels pour une présentation captivante et une promotion optimale des ventes, soit dans le secteur B2B que dans le secteur B2C. En fonction des dimensions de la barquette et de la technologie d'operculage souhaitée, en effet, VALKO propose un choix d'outillages standards et de têtes de chauffe avec plusieurs empreintes.

Siegelrahmen Nutzung Die Form und Größe der Verpackung ist entscheidend für eine ansprechende und verkaufsfördernde Produktpräsentation, sei es im B2B oder B2C Sektor. Je nach Größe der gewünschten Schale und der Versiegelungstechnologie bieten wir von VALKO eine Vielzahl an Standardsiegelrahmen und Siegelplatten mit verschiedenem Nutzen.

Uso del molde La forma y las medidas del envase son elementos fundamentales para una presentación atractiva y una promoción optimal de las ventas, tanto en el sector B2B cuanto en el B2C. En función de las medidas de la bandeja y de la tecnología de soldadura deseada, VALKO ofrece una variedad de moldes estándar y de planchas soldadoras con diferentes emprentas.

Impronta massima
Maximum impression
Empreinte maximale
Maximale Siegelrahmen Nutzung
Impresión máxima

Impronta piastra saldante senza fustellatura
Sealing plate impression without profile cut
Empreinte plaque de chauffe sans découpe au contour
Siegelplatten Nutzung ohne Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora sin recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
365 x 280 mm	ø 280 mm	180 x 280 mm	365 x 140 mm	ø 180	115 x 280 mm

Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
ø 115 mm	180 x 140 mm	85 x 280 mm	115 x 140 mm	ø 115 mm

Impronta piastra saldante con fustellatura
Sealing plate impression with profile cut
Empreinte plaque de chauffe avec découpe au contour
Siegelplatten Nutzung mit Konturenschnitt
Impresión plancha soldadora con recorte perimetral

ATM/MAP

Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo singolo Single mould Outillage simple 1-Fach Siegelrahmen Molde simple	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo doppio Double mould Outillage double 2-Fach Siegelrahmen Molde doble	Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas
350 x 275 mm	ø 270 mm	175 x 275 mm	350 x 130 mm	ø 170 mm	95 x 275 mm

Stampo triplo 3 trays mould Outillage triple 3-Fach Siegelrahmen Molde 3 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo quadruplo Four trays mould Outillage quadruple 4-Fach Siegelrahmen Molde 4 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas	Stampo 6 impronte 6 trays mould Outillage à 6 empreintes 6-Fach Siegelrahmen Molde 6 bandejas
ø 95 mm	170 x 130 mm	75 x 275 mm	110 x 95 mm	ø 95 mm

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

315 x 260 mm GN ½

Stampo singolo

Single mould

Outillage simple avec découpe

1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte

Molde simple

Cod. 0404V257

180 x 180 mm x 2

Stampo doppio

Double mould

Outillage double avec découpe

2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte

Molde doble

Cod. 0404V256

315 x 260 mm GN ½

Stampo singolo completo fustellato

Single mould with sealing plate and profile cut

Outillage simple avec découpe au contour

1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde simple con recorte perimetral

Cod. 0404V254

160 x 260 mm x 2 GN ¼ x 2

Stampo doppio completo fustellato

Double mould with sealing plate and profile cut

Outillage double avec découpe au contour

2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde doble con recorte perimetral

Cod. 0404V253

160 x 260 mm x 2 GN ¼ x 2

Stampo doppio

Double mould

Outillage double avec découpe

2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte

Molde doble

Cod. 0404V258

160 x 130 mm x 4 GN 1/8 x 4

Stampo quadruplo

Four trays mould with sealing plate

Outillage quadruple avec découpe

4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte

Molde 4 bandejas

Cod. 0404V273

130 x 160 mm GN 1/8 x 4

Stampo quadruplo completo fustellato

Four trays mould with sealing plate and profile cut

Outillage quadruple avec découpe au contour

4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt

Molde 4 bandejas con recorte perimetral

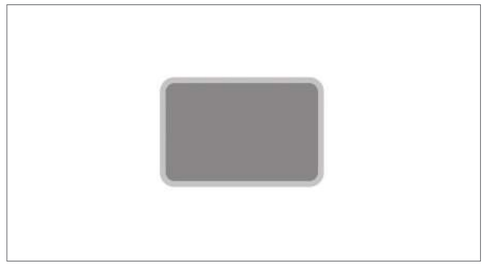
Cod. 0404V260

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Stampi
Moulds
Outillages
Siegelrahmen- und Siegelplatten
Moldes

Piastra saldante universale



Piastra saldante universale

Universal sealing plate

Plaque de chauffe universelle

Universelle Siegelplatte

Plancha soldadora universal

Cod. 0408V039

ATM/MAP

Stampo personalizzato con fustellatura

Customized mould with profile cut

Outillage personnalisé avec découpe au contour

Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt

Molde personalizado con recorte perimetral

Cod. TVGFUSSP

ATM/MAP

Stampo personalizzato

Customized mould

Outillage personnalisé

Kundenspezifischer Siegelrahmen

Molde personalizado

Cod. TVGSTSPE

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Valvola di blocco (O2 > 21%)

Valvola di blocco per miscele ad alto contenuto di ossigeno (O2 > 21%) Le macchine possono essere dotate di valvola di sicurezza per lavorare con miscele di gas ad alto contenuto di ossigeno, utilizzate per il confezionamento delle carni rosse.

Safety vane for high oxygen gas mixtures (O2 > 21%) All the machines can be equipped with a safety valve to work with high oxygen gas mixtures, requested to pack red meat.

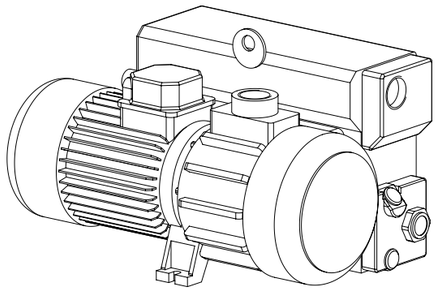
Électrovanne de sécurité à oxygène (O2 > 21%) Les machines en plus peuvent être équipées d'une électrovanne de sécurité pour travailler avec des mélanges de gaz à haut contenu d'oxygène, utilisés pour le conditionnement des viandes rouges.

Sicherheits-Absperrventil für Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt (O2 > 21%) Die Maschinen können mit einem Sicherheitsventil ausgestattet werden, um mit Gasmischungen mit hohem Sauerstoffgehalt zu arbeiten. Dies wird für die Verpackung von rotem Fleisch empfohlen

Válvula de bloqueo para mezclas con alto contenido de oxígeno (O2 > 21%) Las máquinas pueden estar equipadas también con válvula de bloque para mezclas con alto contenido de oxígeno, necesaria para envasar carnes rojas.

Cod. 1408V056

Pompe per il vuoto (40 m³/h - 60 m³/h)



Pompe per il vuoto (40 m³/h - 60 m³/h) È possibile anche scegliere pompe ancora più prestazionali, per ottenere il massimo dalla tua termosigillatrice e soddisfare le tue esigenze

Vacuum pumps (40 m³/h - 60 m³/h) You can even choose more powerful pumps to obtain even better results from your machine and satisfy your needs

Pompes à vide (40 m³/h - 60 m³/h) Il est possible de choisir des pompes encore plus performantes, pour obtenir le maximum de votre machine et satisfaire vos exigences

Vakuumpumpen (40 m³/h - 60 m³/h) Sie können auch stärkere Pumpen auswählen, um die Performance Ihrer Siegelmaschine zu erhöhen und ihren Anforderungen zu entsprechen

Bombas al vacío (40 m³/h - 60 m³/h) Se pueden también elegir bombas con rendimiento aún mejor para conseguir el máximo de la termoselladora y satisfacer tus necesidades

Cod. UNI25P40

Cod. UNI25P60

Compressore d'aria integrato 6 L

Compressore d'aria integrato 6 L da integrare nel supporto a mobile con serbatoio d'accumulo

Silent compressed air generator 6 L to be placed into cabinet with air tank

Compresseur silencieux à intégrer 6 L dans le piètement mobile avec réservoir

Schallgedämpfer Druckluftkompressor 6 L für Untergestell mit Luftspeicher

Compresor de aire silenciado incorporado 6 L en el mueble de soporte con tanque de acumulación

Cod. 1408V127

Compressore d'aria esterno 15 L

Compressore d'aria esterno 15 L silenziato con serbatoio d'accumulo

Silent external compressed air generator 15 L with air tank

Compresseur d'air externe silencieux 15 L avec réservoir

Schallgedämpfter externer Druckluftkompressor 15 L mit Luftspeicher

Compresor de aire externo silenciado 15 L con tanque de acumulación

Cod. 1408V043

Serie
Line
Série
Modell
Serie

UNICA 25

Accessori
Optional
Accessoires
Zubehör
Accessorios

Telo di protezione in PVC

Telo di protezione in PVC Telo di protezione con laccatura PVC, lucida, su entrambi i lati. Prodotto conforme alla norma EN 12641-1 e con comportamento alla fiamma: ISO 3795 <100 mm/min.

Protective cover in PVC Protective cover with PVC glossy lacquer on both sides. Product conforms to EN 12641-1 and flame-retardant: ISO 3795 <100 mm/min.

Housse de protection en PVC Housse de protection avec laquage PVC, lucide, sur les deux côtés. Produit conforme à la norme EN 12641-1 et avec comportement au feu: ISO 3795 <100 mm/min.

Schutzabdeckung in PVC Schutzabdeckung in PVC mit beidseitiger Lackbeschichtung, Hochglanz. Entspricht der Norm EN-12651-1. Verhalten gegenüber Flammen ISO 3795 <100 mm/min.

Funda protectora en PVC Funda protectora laqueada PVC, lúcida en ambos lados. Producto conforme a la norma EN 12641-1 y con comportamiento a la llama ISO 3795 <100 mm/min.

Cod. 15030126

Legenda simboli
Symbols legend
Légende symboles
Symbol Legende
Leyenda de simbolos

Ristorazione
Restaurants
Restauration
Gastronomie
Restauración

Macelleria
Butchery
Boucherie
Fleischer
Carnicería

Grande distribuzione organizzata
Large-scale retail
Grande distribution organisée
Einzelhandelsketten
Gran distribución organizada

Servizio da asporto e domicilio
Delivery & Take away
Livraison à domicile et plats à emporter
Außer Haus Verpflegung und Take away
Entrega a domicilio & comida para llevar

Vendita al dettaglio
Retail store
Vente au détail
Direktvermarkter
Venta al por menor

Pesce
Fish
Poisson
Fisch
Pescado

Verdure
Vegetables
Légumes
Gemüse
Verduras

Potenza pompa vuoto
Power vacuum pump
Puissance pompe á vide
Leistung Vakuumpumpe
Potencia bomba vacío

Altezza max. vaschetta
Max. tray height
Hauteur max. de la barquette
Max. Schalentiefe
Altura máx. bandeja

Larghezza max. bobina
Max. width film roll
Laize max. bobine
Max. Rollenbreite
Anchura máx. bobina

Pannello operatore e PLC
Control panel and PLC
Panneau opérateur et PLC
Bedienfeld und SPS
Panel de control y PLC

Cambio stampo rapido
Quick mould changing
Changement outillage rapide
Schnelles Werkzeugwechselsystem
Cambio molde rápido

Cicli per minuto
Cycles per minute
Cycles par minute
Zyklen pro Minute
Ciclos por minuto

Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple complet avec découpe au contour de la barquette
1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Stampo singolo completo fustellato
Single mould with sealing plate and profile cut
Outillage simple complet avec découpe au contour de la barquette
1-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde simple con recorte perimetral

Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Stampo doppio completo fustellato
Double mould with sealing plate and profile cut
Outillage double complet avec découpe au contour de la barquette
2-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde doble con recorte perimetral

Stampo triplo completo fustellato
3 trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage triplecomplet avec découpe au contour de la barquette
3-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 3 bandejas con recorte perimetral

Stampo triplo completo fustellato
3 trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage triplecomplet avec découpe au contour de la barquette
3-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 3 bandejas con recorte perimetral

Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour de la barquette
4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral

Stampo quadruplo completo fustellato
Four trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage quadruple avec découpe au contour de la barquette
4-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 4 bandejas con recorte perimetral

Stampo 6 impronte completo fustellato
6 trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage à 6 empreintes avec découpe au contour de la barquette
6-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 6 bandejas con recorte perimetral

Stampo 6 impronte completo fustellato
6 trays mould with sealing plate and profile cut
Outillage à 6 empreintes avec découpe au contour de la barquette
6-Fach Siegelrahmen und Siegelplatte mit Konturenschnitt
Molde 6 bandejas con recorte perimetral

Stampo personalizzato con fustellatura
Customized mould with profile cut
Outillage personnalisé avec découpe au contour
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt
Molde personalizado con recorte perimetral

Stampo personalizzato con fustellatura per ATM
Customized mould whit profile cut for MAP
Outillage personnalisé avec découpe au contour pour MAP
Kundenspezifischer Siegelrahmen und -platte mit Konturenschnitt für MAP
Molde personalizado con recorte perimetral para MAP

Nota requisiti minimi per compressore
Note minimum features required for compressed air generator
Note caractéristiques minimales requisées pour le compresseur
Hinweis Mindestanforderungen des Druckluftkompressors
Nota requisitos mínimos para compresor

MICRA
UNICA 20
UNICA 25

Nota: Requisiti minimi per compressore

- Pressione in ingresso alla termosigillatrice 6 bar
- Capacità di generazione 50 litri/min (effettivi)
- Serbatoio d'accumulo 6 litri
- Utilizzare esclusivamente aria pulita ed essiccata

I dati forniti sono da intendersi per un compressore collegato ad 1 sola macchina. In caso di ulteriori collegamenti i valori cambiano.

Note: Minimum features required for compressed air generator

- Incoming pressure into tray sealer 6 bar
- Generation capacity 50 litres/min (effective)
- Storage air tank 6 litres
- Use only clean and dry air

All the provided data are for a compressed air generator connected to 1 machine only. In case of additional connections these values change.

Note: Caractéristiques minimales requisées pour le compresseur

- Pression entrée thermoscelleuse 6 bar
- Capacité de génération 50 litres/min (effectifs)
- Réservoir d'accumulation 6 litres
- Utiliser uniquement de l'air propre et sec

Les données fournies s'entendent pour un compresseur branché à une seule machine. En cas de branchements supplémentaires les valeurs changent.

Hinweis: Mindestanforderungen des Druckluftkompressors

- Eingangsdruck im Gerät 6 Bar
- Erzeugungskapazität 50 Liter/Min. (real)
- 6 Liter Luftspeicher
- Nur saubere und trockene Luft benutzen

Die angegebenen Daten gelten für einen Kompressor, der an eine einzelne Maschine angeschlossen ist. Bei weiteren Verbindungen ändern sich die Werte.

Nota: Requisitos mínimos para compresor

- Presión en la entrada de la termoselladora 6 Bar
- Capacidad de generación 50 litros/min (efectivos)
- Tanque de acumulación 6 litros
- Utilizar solamente aire limpio y seco

Los datos suministrados se entienden para un compresor conectado a una máquina sola. En caso de conexiones adicionales los valores cambian.

Service

Servizio clienti
Customer care
Service après vente
Kundenservice
Atención al cliente

Da più di 25 anni disponiamo di una vasta rete di partner tecnici che oltre a occuparsi della vendita sono in grado di fornire tutta l'assistenza necessaria per l'utilizzo e la manutenzione delle nostre attrezzature.

- Termosigillatrici personalizzate
- Installazione con dimostrazione
- Assistenza tecnica
- Progettazione, produzione e commercializzazione - Made in italy

Ci concentriamo sulle esigenze dei vostri clienti: Prodotti ad hoc, sviluppo di menu e pianificazione personalizzata della cucina fanno parte della nostra routine di lavoro quotidiana. La nostra flessibilità, infatti, garantisce la massima qualità già a partire dalle fasi di sviluppo del progetto. Contiamo su una stretta ed efficace collaborazione tra la nostra produzione, la ricerca e sviluppo e i nostri rivenditori. Solo in questo modo possiamo migliorarci costantemente ed offrire a voi e ai vostri clienti una qualità sempre elevata.

For more than 25 years, we cooperate with a great net of technical partners who not only care about sales but also provide technical service for the use and maintenance of our appliances.

- Customized tray sealers
- Installation and demonstration
- Technical service
- Development, production and commerce - Made in italy

We focus on your customers' needs: Ad hoc products, menu development and customized planning of the kitchen are some of our daily duties. Our flexibility, indeed, grants the highest quality already from the first steps of your project. We count on a close and effective cooperation among our production, reserch and development and our distributors. Only in this way we can constantly improve and offer you and your customers a consistent high quality.

Depuis plus de 25 ans nous disposons d'un vaste réseau de partnaires techniques, qui ne s'occupe pas seulement des ventes, mais assurent aussi toute l'assistance nécessaire pour l'utilisation et l'entretien de nos machines.

- Thermoscelleuses sur mesure
- Installation avec démonstration
- Assistance technique
- Conception, production et commercialisation - Made in italy

Nous concentrons sur les exigences de vos clients: Produits personnalisés, développement de menu et planification de la cuisine sont notre travail quotidien. Notre flexibilité garantit en effet une qualité maximale dès les phases de développement du projet. Nous avons mis en œuvre une collaboration étroite et efficace entre notre production, le département recherche et développement et nos revendeurs. C'est la seule manière pour pouvoir nous améliorer constamment et vous offrir, à vous et à vos clients, une qualité toujours meilleure.

Seit über 25 Jahren verfügen wir über ein ausgedehntes Netzwerk von Technik-Partnern, die neben dem Verkauf auch die notwendige Unterstützung bei der Innbetriebnahme und Wartung unserer Geräte bieten.

- Kundenspezifische Siegelmaschinen
- Geräteinstallation und Produkteinführung
- Technischer Service
- Entwicklung, Produktion und Vertrieb - Made in Italy

Wir konzentrieren uns auf Ihre Kunden: Spezielle Produkte, Menüentwicklung oder Küchenplanungen gehören zu unserem täglichen Arbeitsalltag. Unsere Flexibilität zeichnet sich durch höchste Qualität bereits in der Projektentwicklung aus. Wir setzen auf eine enge Zusammenarbeit zwischen unserer Produktion, unseren Händlern und der Entwicklungsabteilung. Nur so können wir uns stets weiterentwickeln und Ihnen sowie Ihren Kunden immer gleichbleibend hohe Qualität anbieten.

Desde hace más de 25 años tenemos una amplia red de socios técnicos que no solamente venden sino también ofrecen la asistencia necesaria para el uso y el mantenimiento de nuestras máquinas.

- Termoselladoras a medida
- Instalación con demostración
- Asistencia técnica
- Diseño, producción y comercialización - Made in Italy

Nos concentramos en las necesidades de tus clientes: Los productos ad hoc, el desarrollo de menús y la planificación personalizada de la cocina forman parte de nuestra rutina diaria de trabajo. Nuestra flexibilidad garantiza la máxima calidad desde la misma fase de desarrollo del proyecto. Contamos con una colaboración estrecha y eficaz entre nuestra producción, investigación y desarrollo, y nuestros distribuidores. Solo de esta manera podemos mejorar constantemente y ofreceros a ti y a tus clientes una calidad siempre alta.

VALKO® SINCE 1995

Scopri tutti i vantaggi del nuovo sito

I tuoi vantaggi

• Potrai disporre, in qualsiasi momento e senza limitazioni, di tutto il materiale commerciale VALKO: dépliant, flyer, schede tecniche, manuali di istruzione e video prodotti.
• Potrai creare offerte graficamente accattivanti grazie alla tua lista prodotti e alla possibilità di scaricare PDF riepilogativi contenenti: immagini dei prodotti selezionati, relative descrizioni e prezzi di listino.
• Potrai condividere l'offerta con il tuo cliente via WhatsApp (mobile) o Email. Diversamente potrai stamparla e scrivere nell'apposito campo Note: ulteriori considerazioni, condizioni o scontistiche.
• Acconsentendo all'invio di comunicazioni commerciali, ti registrerai automaticamente alla newsletter e scoprirai in anteprima tutte le ultimissime novità VALKO, gli eventi esclusivi, i prodotti del mese e le ricette realizzate dalla rinomata VALKO **Academy**.

IT

Your advantages

• Dispose at any moment and without limits of all the commercial material VALKO: brochure, flyers, data sheets, instruction manuals and video products.
• Create graphically appealing offers thanks to Your products list and to the possibility to download summarising PDF containing pictures of the selected products, related descriptions and price lists. • Share the offer with customer through WhatsApp (mobile) or Email. Or you can print it and write in the specific Notes field: further considerations, conditions or discounts.
• Discover in advance all the last VALKO news, the exclusive events, the offers of the month and the recipes created by the renowned VALKO **Academy**. By agreeing to the delivery of commercial communications, you will indeed register automatically to the newsletter.

EN

Tes avantages

• Vous pourrez disposer, à tout moment et sans limitations, de tout le matériel commercial VALKO: dépliant, flyer, fiches techniques, manuels d'utilisation et vidéo produits.
• Vous pourrez créer des offres graphiquement attrayantes grâce à Votre liste de produits et à la possibilité de télécharger PDF récapitulatifs contenants: images des produits selectionnés, relatives descriptions et prix de liste.
• Vous pourrez partager l'offre avec votre client à travers WhatsApp (mobile) ou Email. Différemment vous pourrez l'imprimer et écrire dans la section spécifique Notes: d'autres considérations, conditions ou réductions.
• En acceptant l'envoi des communications commerciales, vous allez vous enregistrer automatiquement à la newsletter et vous découvrirez en avant-première toutes les dernières nouvelles VALKO, les événements exclusifs, les offres du mois et les recettes réalisées par la renommée VALKO **Academy**.

FR

Deine Vorteile

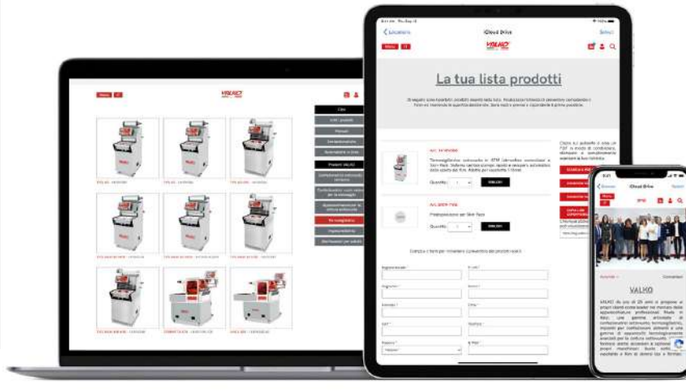
• Sie haben jederzeit und ohne Einschränkungen Zugriff auf das gesamte Verkaufsmaterial: Broschüren, Flyer, technische Datenblätter, Installations- und Bedienungsanleitungen sowie eine Vielzahl an Produkt- und Anwendungsvideos.
• Erstellen Sie ansprechende Angebote mit Produktbildern, Produktbeschreibungen und Listenpreisen.
• Sie können das Angebot mit Ihrem Kunden über WhatsApp (mobil) oder E-Mail teilen. Andernfalls können Sie es ausdrucken und Ihrem Kunden im entsprechenden Notizfeld eine persönliche Nachricht hinterlassen wie Zahlungs- und Lieferbedingungen, Rabatt etc.
• Mit dem Einverständnis der Nutzung der personenbezogenen Daten für Werbezwecke, registrieren Sie sich automatisch für den VALKO Newsletter, erhalten eine Vorschau der neuesten VALKO-News, exklusive Veranstaltungen, Angebote des Monats und Rezepte aus der VALKO **Academy**.

DE

Tus ventajas

• Podrás disponer de todo el material comercial VALKO en cualquier momento y sin limi-taciones: folletos, fichas técnicas, manuales de instruccio-nes y video de los productos.
• Podrás crear ofertas atractivas gráficamente gracias a Tu lista de productos y a la posibilidad de descargar PDF recapitulativos con imagenes de los productos elegidos, las descripciones correspondientes y los precios de catálogo.
• Podrás compartir la oferta con el cliente a través de WhatsApp (móvil) o correo electrónico. De otra manera, podrás imprimirla y escribir en el campo Notas más cosideraciones, condiciones o descuentos.
• Autorizando el envio de comunicaciones comerciales, te apuntarás automaticamente a la newsletter y descubrirás en avance todas las novedades VALKO, los eventos exclusivos, las ofertas del mes y las recetas realizadas por la renombrada VALKO **Academy**.

ES



VALKO®
SINCE 1995

Via Berlino, 1
24040 Bottanuco
Bergamo, Italy

+39.035.4992010 www.valko.com
+39.035.4992015 info@valko.com

valko_professionals
Valko
Valko

IT EN FR DE ES

VALKO is a registered trademark owned by **CB srl**

CB®
SINCE 1962

CB SRL
Via Vienna, 41
24040 Bottanuco
Bergamo, Italy

+39.035.499491 www.cb-italy.com
+39.035.907545 info@cb-italy.com

MADE IN ITALY

Management System ISO 9001:2015 TÜVRheinland CERTIFIED

CE

La ditta CB si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica per il miglioramento delle sue apparecchiature.
The company CB reserves the right to make amendments to its equipment in order to improve it.
Document non contractuel. La CB pratique une politique d'amélioration permanente et se réserve le droit de modifier ses appareils sans notification préalable.
Das Unternehmen CB behält sich vor, Änderungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten vorzunehmen.
La empresa CB se reserva el derecho a realizar modificaciones para mejorar sus aparatos.

Le fotografie rappresentate contengono optionals
Pictures are shown with accessories
Les photos représentées sont avec des options
Die Produktbilder sind mit Zubehör abgebildet
Las fotografías muestran los elementos opcionales